

考试科目 847 日语专业基础知识及应用 考试形式 笔试（闭卷）
考试时间 180 分钟 考试总分 150 分

一、总体要求

旨在考查考生是否掌握做为日语专业本科优秀毕业生所必备的日语和日本文学相关基础知识，以及是否具备运用所学语言及相关背景知识进行日汉互译翻译的能力。

二、内容

1. 日语概论

检查考生对日语相关基础知识，即日语音声学、词汇学、语法学以及日语语史、日语语学史等基础知识的掌握程度。

2. 日汉互译

1) 日译汉

2) 汉译日

检查考生（1）对原文的正确理解和译入语的正确表述；（2）汉语译文对原文风格的再现程度以及译文的流畅性和可读性；（3）日语译文基本正确，并能较好地体现两种语言在句式结构和行文等方面的异同；（4）对翻译原则和翻译技能的把握及适时运用能力；（5）对不同文体的表述能力；对日汉两种文字的正确书写。

3. 日本文学

内容包括日本文学史一般知识、日本文学代表作家作品赏析、日本文学思想研究。要求考生有较为系统和扎实的日本文学学科知识，有较好的理解与赏析能力，有较高的汉语、日语语言文字表达能力。

三、题型及分值比例

选择题（30 分）

填空题（20 分）

简答题（40 分）

翻译题（60 分）